

REPÚBLICA ARGENTINA

DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA
DIRECCIÓN REGULACIÓN, NORMAS Y PROCEDIMIENTOS
DEPARTAMENTO INFORMACIÓN AERONÁUTICA

Dirección AFS: SABBYNYX
Tel: (54 11) 5941-3011
e-mail: dianac@anac.gov.ar

BALCARCE 290
(C1064AAF) – C.A.B.A.
REPÚBLICA ARGENTINA

A 20 / 2021
13 de julio 2021

A 20. EMERGENCIA SANITARIA (COVID-19) - PRÓRROGA SUSPENSIÓN DE TRANSPORTE AÉREO DE PASAJEROS A DETERMINADOS DESTINOS - NUEVOS REQUISITOS SANITARIOS

Se comunica a la comunidad aeronáutica que, según lo establecido por el Decreto de Necesidad y Urgencia N° 455/2021 y por la Decisión Administrativa N° 683/2021, ambas normas del 9/7/2021 (publicadas en el Boletín Oficial de la República Argentina –B.O.R.A.– el 10/7/2021), con vigencia ambas desde la fecha de su publicación y hasta el 6/8/2021 inclusive, resultan de aplicación las siguientes medidas:

1° - La prórroga del cierre de fronteras. El MINISTERIO DE SALUD determinará los puntos de entrada al país, trayectos y lugares que reúnan las mejores capacidades básicas para responder a la emergencia sanitaria por COVID-19 declarada internacionalmente.

2° - Excepcionalmente, la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES podrá autorizar el ingreso de personas al territorio nacional por medio de otros pasos fronterizos, cuando concurran especiales y acreditadas razones humanitarias que así lo ameriten, dando la correspondiente intervención a la autoridad sanitaria y al MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO.

En todos los casos, las personas deberán cumplir con los requisitos migratorios y sanitarios vigentes, y, para este último caso, sujetarse al dispositivo que al efecto disponga la jurisdicción provincial para que ese ingreso y ese tránsito resulten seguros sanitariamente para el solicitante y para la comunidad fronteriza.

3° - Los gobiernos provinciales y de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires podrán establecer lugares en los que quienes ingresen al territorio nacional entre el 1/7 y el 31/8/2021 deberán realizar la cuarentena. El costo asociado a la estadía deberá ser asumido por las personas que ingresen al país.

4° - Se prorrogan los requisitos que deberán observar las personas autorizadas a ingresar al territorio nacional durante la vigencia de la emergencia pública en materia sanitaria en virtud de la pandemia declarada en relación con la COVID-19, sean ellas:

- a) transportistas o tripulantes de cualquier nacionalidad;
- b) nacionales y residentes en la República Argentina, cualquiera sea su lugar de procedencia;
- c) extranjeros autorizados expresamente por la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES para desarrollar una actividad laboral o comercial, o para cumplir con una misión oficial diplomática, o para participar de eventos deportivos, o para su reunificación familiar con argentinos o residentes o
- d) extranjeros declarados en tránsito hacia otros países con una permanencia en el aeropuerto internacional menor a VEINTICUATRO (24) horas.

Tales requisitos son:

- 1- Declaración Jurada Electrónica para el ingreso al territorio nacional.
- 2- Cumplir con la prueba de diagnóstico PCR 72 horas previas al viaje internacional con resultado negativo para COVID-19 y acompañarla a la Declaración Jurada Electrónica, excepto:

- a) los transportistas y tripulantes internacionales y los nacionales o extranjeros en tránsito hacia otros países con una permanencia menor a 24 horas en aeropuertos nacionales;
- b) quienes hayan presentado COVID-19 en los 90 días previos al ingreso al país, confirmada por laboratorio; en tal caso, deberán acreditar los resultados de las pruebas diagnósticas para SARS-CoV-2 y agregar el alta médica luego de haber pasado más de diez días del diagnóstico y
- c) quienes no puedan realizar la prueba PCR en origen por una causa debidamente justificada deberán contar con una certificación médica que acredite que no tienen síntomas compatibles con COVID-19, emitida también al menos 72 horas antes de viajar, que deberá agregarse a la declaración jurada electrónica y además deberán realizar el estudio PCR en el lugar de destino. Cuando el test PCR se hizo en origen y se demora el vuelo, se admite la extensión del plazo de vigencia del resultado del test por 24 horas prorrogable luego, sólo si la empresa aérea garantiza la trazabilidad y el aislamiento de los pasajeros durante ese mayor tiempo.

A 20. (COVID-19) SANITARY EMERGENCY - EXTENSION OF THE SUSPENSION OF AIR TRANSPORT OF PASSENGERS TO CERTAIN DESTINATIONS - NEW SANITARY REQUIREMENTS

The aviation community is hereby informed that, in accordance with the provisions of the Decree of Necessity and Urgency No. 455/2021 and of Administrative Decision No. 683/2021, both of them of 9 July 2021 (published in the Official Gazette of the Republic of Argentina –BORA– on 10 July 2021) and in force since the date of their publication and until 6 August 2021, including that date, the following measures shall be applicable:

1st - Extension of border closure. The MINISTRY OF HEALTH shall determine which are the points to enter the country, itineraries and places having the best basic capacities to respond to the internationally declared sanitary emergency due to COVID-19.

2nd - Exceptionally, the NATIONAL DIRECTORATE OF MIGRATION may authorize the entry of persons into the national territory through other border crossings in case of special and accredited humanitarian reasons, when necessary, with the corresponding intervention of the sanitary authority and of the MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, INTERNATIONAL TRADE AND WORSHIP.

In all cases, the persons shall comply with the migration and health requirements in force, and, in the latter case, with the provisions for that purpose of the provincial jurisdiction so that such entry and transit can be safe in the sanitary level both for the applicant and for the border community.

3rd - The governments of the provinces and of Ciudad Autónoma de Buenos Aires may establish places in which those entering the national territory between 1 July and 31 August 2021 shall stay in quarantine. The costs associated with such stay shall be borne by the persons entering the country.

4th - The requirements to be complied with by the persons authorized to enter the national territory during the period of validity of the public sanitary emergency due to the pandemic declared in relation to COVID-19 are also extended, being such persons:

- a) carriers or crew members of any nationality;
- b) nationals and residents of the Republic of Argentina, regardless of their place of origin;
- c) foreigners expressly authorized by the NATIONAL DIRECTORATE OF MIGRATION to develop a work or commercial activity, or to comply with an official diplomatic mission, or to participate in sport events, or to gather with their relatives, either nationals or residents in our country; or
- d) foreigners declared to be in transit to other countries with a stay in the international airport of less than TWENTY-FOUR (24) hours.

These requirements are as follows.

1- Electronic Affidavit for entering into the national territory.

2- Comply with the PCR diagnostic test 72 hours prior to the international trip with a negative result for COVID-19, and attach it to the Electronic Affidavit, except:

- a) international carriers and crew members, and nationals or foreigners in transit to other countries with a stay of less than 24 hours in national airports;
- b) those who have had laboratory-confirmed COVID-19 in the 90 days prior to entering into the country; in such case, they must accredit the results of the diagnostic tests for SARS-CoV-2 and add the medical discharge more than ten days after the diagnosis, and
- c) those who cannot perform the PCR test at origin for a duly justified reason must have a medical certification proving that they do not have symptoms compatible with COVID-19, also issued at least 72 hours before traveling, which must be added to the electronic affidavit, and they must also undergo the PCR study at place of destination. When the PCR test was performed at origin and the flight is delayed, the extension of the validity period of the test result for 24 hours is allowed, and it can be extended later, only if the airline ensures the traceability and isolation of the passengers during such longer period.

3- Realizar una prueba para SARS-CoV-2 al arribo al país y otra al séptimo día del ingreso como condición de finalización del aislamiento obligatorio.

4- Quienes resulten negativo en la prueba realizada al arribo, deberán cumplir con el aislamiento obligatorio en los lugares que las autoridades provinciales y de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires indiquen al efecto por el término de SIETE (7) días desde la toma de la muestra del test realizado al momento de ingreso al país.

De resultar positivo el test practicado al séptimo día de arribo al país, el laboratorio interviniente deberá arbitrar los recaudos para que la autoridad nacional competente secuencie genómicamente la muestra y la autoridad sanitaria local realice el inmediato rastreo de los contactos estrechos de ese viajero.

5- El costo de las pruebas deberá ser asumido por la persona que ingresa al país y deberá efectivizarse en la forma que establezcan las autoridades competentes.

5° - Continúan exceptuados de cumplir cuarentena, en la medida que cumplan los protocolos establecidos:

- a) Los transportistas y tripulantes internacionales en exclusivo ejercicio de su actividad;
- b) Los diplomáticos y los funcionarios exclusivamente para cumplir una misión oficial, autorizados por la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES bajo supervisión del MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO o el Ministerio competente;
- c) Los deportistas solo en los casos de eventos deportivos internacionales oficiales debidamente autorizados como tales por la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES y el MINISTERIO DE TURISMO Y DEPORTES, con protocolos propuestos por los organizadores, aprobados por la autoridad sanitaria nacional y supervisados por el MINISTERIO DE TURISMO Y DEPORTE, extendiéndose dicha autorización a los deportistas nacionales residentes en el exterior que viajen a territorio argentino para disputar torneos nacionales oficiales, autorizados por la citada jurisdicción;
- d) Los extranjeros no residentes autorizados expresamente por la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES para desarrollar una actividad laboral o comercial esencial y
- e) Los nacionales o extranjeros en tránsito hacia otros países con una permanencia menor a 24 horas en aeropuertos nacionales.

6° - Los operadores y las terminales de transporte continúan obligados a difundir las restricciones y recomendaciones para viajeros y se les encomienda el estricto cumplimiento de los protocolos sanitarios; sobre sus aislamientos, trazabilidad y restricciones; la realización de los testeos y controles sanitarios periódicos que pudieran fijarse, mediando con acuerdos interjurisdiccionales internacionales y/o nacionales para prevenir su innecesaria duplicación; limitarles viajes sin test PCR o cuarentena cuando excedan su permanencia en el lugar de destino de más de 24 horas, si no acreditan la trazabilidad de sus desplazamientos o su aislamiento mientras no operan o tripulan un medio de transporte, y mantener las restricciones de relevos de tripulaciones internacionales.

Además, los operadores de transporte internacional deberán informar a los usuarios las restricciones vigentes, las condiciones fijadas por cada jurisdicción en la que resida el viajante y la posibilidad de que las mismas sean modificadas al amparo de la evolución de la situación epidemiológica y sanitaria. Asimismo, procurarán flexibilidad en la reprogramación de fechas de los viajes oportunamente contratados, con el fin de facilitar el cumplimiento de la recomendación tendiente a diferir los viajes al exterior que no resulten esenciales.

7° - Las tripulaciones aéreas internacionales compuestas por personas extranjeras deben cumplir con los protocolos que defina la autoridad sanitaria nacional para asegurar su trazabilidad y moverse dentro del país bajo la modalidad burbuja, con estricta supervisión de los operadores de transporte respectivos.

8° - Las tripulaciones aéreas internacionales compuestas por personas nacionales o residentes en el país deben someterse a testeos con antígenos con carácter previo a comenzar el viaje, en cercanía a su lugar de residencia. Esta obligación alcanza a la tripulación en traslado, siempre que no hayan respetado la modalidad de burbuja. Las tripulaciones aéreas internacionales extranjeras deberán moverse bajo la modalidad burbuja en territorio nacional, y las tripulaciones aéreas nacionales deberán moverse bajo la misma modalidad, en el exterior, mientras transcurren los primeros SIETE (7) días de su llegada a los citados territorios.

9° - Los operadores de transporte internacional están obligados a hacer cumplir las exigencias indicadas a los respectivos tripulantes y transportistas. La autoridad sanitaria, de acuerdo con la situación epidemiológica existente en origen y/o destino, podrá pautar obligaciones adicionales, de conformidad con la normativa dispuesta en el marco de la emergencia sanitaria.

10° - Cuando se constate la existencia de infracción al cumplimiento de las medidas establecidas para la protección de la salud pública en el marco de la emergencia sanitaria, se procederá a hacer cesar la conducta infractora de inmediato y se formularán las denuncias penales pertinentes.

3- Perform a test for SARS-CoV-2 upon arrival in the country and another one on the seventh day of entry as a condition for the completion of mandatory isolation.

4- Those who may obtain a negative result in the test performed upon arrival shall comply with the mandatory isolation in the places that the authorities of the provinces and of Ciudad Autónoma de Buenos Aires indicate for that purpose for a period of SEVEN (7) days since the sample collection of the test performed when entering the country. In case of a positive result in the test performed on the seventh day upon arrival in the country, the laboratory involved shall take the measures so that the competent national authority can sequence the genome of the sample, and the local sanitary authority can immediately trace the close contacts of the traveler.

5- The costs of the tests shall be borne by the person entering the country and shall be carried out in the manner established by the competent authorities.

5th - The following persons are still exempt from complying with the quarantine as long as they comply with the protocols established:

- a) International carriers and crew members, exclusively if they are fulfilling their specific duties;
- b) Diplomats and officials exclusively to fulfil an official mission with the authorization of the NATIONAL DIRECTORATE OF MIGRATION, under the supervision of the MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, INTERNATIONAL TRADE AND WORSHIP or the competent ministry;
- c) Sportsmen and sportswomen only in the case of international official sport events duly authorized as such by the NATIONAL DIRECTORATE OF MIGRATION and the MINISTRY OF TOURISM AND SPORTS, with protocols suggested by the organizers, approved by the national sanitary authority and supervised by the MINISTRY OF TOURISM AND SPORTS, extending said authorization to national sportsmen and sportswomen residing abroad who may travel to the Argentine territory in order to participate in national official events authorized for that jurisdiction;
- d) Non-resident foreigners with the express authorization of the NATIONAL DIRECTORATE OF MIGRATION to develop a working or commercial essential activity and
- e) Nationals or foreigners in transit to other countries staying less than 24 hours in national airports.

6th - Transport operators and terminals continue to be obliged to disseminate the restrictions and recommendations for travelers, and are entrusted with the strict compliance of sanitary protocols; on their isolations, traceability and restrictions; the performance of periodic sanitary tests and controls that may be established, mediating with international and/or national interjurisdictional agreements to prevent their unnecessary duplication; limit their trips without PCR test or quarantine when they exceed their stay in the place of destination for more than 24 hours, if they do not prove the traceability of their movements, or their isolation while they do not operate or crew a means of transport and maintain the restrictions of international crew reliefs.

In addition, international transport operators shall inform the users about the restrictions in force, the conditions established for each jurisdiction in which the traveler may stay, and the possibility of their modification according to the evolution of the epidemiological and sanitary situation. Besides, they shall ensure flexibility for reprogramming the dates of trips arranged in due course so as to facilitate the compliance with the recommendation to postpone non-essential trips to foreign countries.

7th - Any international flight crew with foreign members must comply with the protocols defined by the national sanitary authority to ensure the traceability and to move within the country under the "bubble" modality, with the strict supervision of the respective transport operators.

8th - Any international flight crew with nationals or residents in the country must undergo antigen tests before the trip, close to their place of residence. This obligation also applies to the crew members when they move, if they have not met the "bubble" modality. International foreign flight crew members shall move in the "bubble" modality in the national territory, and national flight crew members shall move in the same manner when they are abroad during the first SEVEN (7) days upon arrival to said foreign territory.

9th - The international transport operators are bound to make the respective crew members and carriers comply with the indicated requirements. The sanitary authority, according to the epidemiological situation existing at origin and/or destination, may establish additional obligations, in accordance with the regulations stipulated within the framework of the sanitary emergency.

10th - When it is proved that the measures established for the protection of public health within the framework of the sanitary emergency are not complied with, the offender shall be asked to cease immediately his/her infringing conduct, and the pertinent criminal charges may be presented.

11° - La ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL (ANAC) dispondrá y mantendrá la suspensión de las autorizaciones y de los permisos que se hubieran dispuesto relativos a las operaciones de transporte aéreo de pasajeros en vuelos directos que tengan como origen o destino el REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE y países del continente africano, y como origen la REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL, la REPÚBLICA DE CHILE y la REPÚBLICA DE INDIA, ante el nuevo linaje en la secuenciación de muestras locales, respecto del ingreso de personas. El MINISTERIO DE TRANSPORTE, a través de la ANAC, podrá ampliar o reducir la nómina de países, o establecer excepciones al presente artículo, con el fin de atender circunstancias de interés nacional.

12° - La ANAC, actuante en el ámbito del MINISTERIO DE TRANSPORTE, dispondrá los cupos semanales en vuelos de pasajeros para el reingreso al territorio nacional de argentinos y residentes que se encuentren en el exterior, conforme al siguiente detalle:

- a) CINCO MIL DOSCIENTAS (5200) plazas para la semana del 10/7/2021 al 16/7/2021 inclusive;
- b) SEIS MIL TRESCIENTAS (6300) plazas para la semana del 17/7/2021 al 23/7/2021 inclusive;
- c) SIETE MIL (7000) plazas para las semanas del 24/7/2021 al 30/7/2021 y del 31/7/2021 al 6/8/2021 inclusive, respectivamente.

Además, podrá ampliar, disminuir o eliminar el citado, cupo previa intervención de la autoridad sanitaria nacional.

La ANAC, en coordinación con la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES, adoptará los recaudos para mantener dicho flujo diario.

13° - Para el ingreso gradual al país, el MINISTERIO DE TRANSPORTE, a través de la ANAC, la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES y la autoridad sanitaria nacional coordinarán las acciones para determinar los parámetros a aplicar a las operaciones de servicios de transporte internacional de pasajeros según las capacidades operativas de los pasos internacionales habilitados.

La ANAC y la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES, en sus respectivos ámbitos de competencia, podrán establecer otras excepciones con el fin de atender circunstancias de necesidad.

14° - Sin perjuicio de ello, el efectivo ingreso de personas y/o medios de transporte autorizados estará supeditado al estricto cumplimiento de las condiciones vigentes al momento del ingreso.

15° - Se suspenden en todo el país los viajes grupales de egresados, jubilados y de estudio, para competencias deportivas no oficiales, de grupos turísticos y de grupos para la realización de actividades recreativas y sociales.

Cancela: AIC A 19 / 2021

ACTUALICE SU DOCUMENTACIÓN

11th - The NATIONAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION (ANAC) shall establish and maintain the suspension of the authorizations and permits that may have been granted in relation to the operations of air transport of passengers in direct flights that have as origin or destination the UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND and countries of the African continent, and as origin the FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL, the REPUBLIC OF CHILE and the REPUBLIC OF INDIA, in view of the new lineage in the sequencing of local samples, with respect to the entry of persons. The MINISTRY OF TRANSPORTATION, through ANAC, may expand or reduce the list of countries, or establish exceptions to this title, in order to meet circumstances of national interest.

12th - ANAC, acting within the scope of the MINISTRY OF TRANSPORT, shall maintain an availability per week in the flights of passengers for the re-entry into the national territory of nationals and residents in the country who are abroad, according to the following details:

- a) FIVE THOUSAND TWO HUNDRED (5200) seats for the week from 10 JUL 2021 to 16 JUL 2021, including that date;
- b) SIX THOUSAND THREE HUNDRED (6300) seats for the week from 17 JUL 2021 to 23 JUL 2021, including that date;
- c) SEVEN THOUSAND (7000) seats for the weeks from 24 JUL 2021 to 30 JUL 2021 and from 31 JUL 2021 to 6 AUG 2021, including those dates, respectively.

It may also enlarge, reduce or eliminate such number of seats with the previous intervention of the national sanitary authority.

ANAC, in coordination with the NATIONAL DIRECTORATE OF MIGRATION, shall adopt the measures to maintain said daily flow.

13th - For the gradual entry of passengers to the country, the MINISTRY OF TRANSPORT, through ANAC, the NATIONAL DIRECTORATE OF MIGRATION, and the national sanitary authority shall coordinate the actions to determine the parameters to be applied for the operations of international services for the transportation of passengers according to the operational capacities of the authorized international crossings.

ANAC and the NATIONAL DIRECTORATE OF MIGRATION, in their respective areas of competence, may establish other exceptions in order to meet circumstances of interest.

14th - Notwithstanding the foregoing, the effective entry of persons and/or authorized means of transportation shall be subject to the strict compliance with the conditions in force at the time of entry.

15th - Group trips for graduates, retired people and students, for non-official sport competitions, for tourist groups and groups for recreational and social activities are suspended throughout the country.

Cancels: AIC A 19 / 2021

UPDATE YOUR DOCUMENTS